

公司背景 Company Background

新世界第一巴士服务有限公司(新巴),由周大福企业有限公司及新创建集团有限公司(香港股份代号:659)共同持有。新巴于1998年初成立,现营运逾90条专营巴士路线,车队拥有车辆近700辆。新巴一向以客为先,致力为乘客提供安全、舒适及可靠的巴士服务。

New World First Bus Services Limited (NWFB) is jointly owned by Chow Tai Fook Enterprises Limited and NWS Holdings Limited (HK stock code: 659). NWFB was founded in 1998 and currently operates more than 90 franchised bus routes with a fleet of about 700 buses. Putting customers first is our priority. NWFB is committed to providing safe, comfortable and reliable bus services for passengers.

「人力车观光巴士」服务简介 About the "Rickshaw Sightseeing Bus"



新巴的「人力车观光巴士」,仿照传统人力车装饰巴士外观,游客在独具特色的空调敞篷双层巴士上,可以360度全方位饱览迷人的香港景色,仿佛置身于人力车中,沿途可择站自由上下,轻松游览区内不同景点。

Specially decorated in a rickshaw livery, the "NWFB Rickshaw Sightseeing Bus" offers you a convenient hop-on, hop-off service. Like riding on a rickshaw in the old days, you can explore Hong Kong with a 360-degree panoramic view, this time on an air-conditioned double decker, and enjoy a spectacular sight of all the attractions along the way.

购买一天票方法 How to Purchase One Day Pass フリーパス(1日券) 購入方法

观光巴士上 On Board 乗車時	<ul style="list-style-type: none"> 八達通卡 Octopus Card オクトパスカード 现金 (不设找零) Cash (Exact Fare) 現金 (お釣りは出 ませんので、ご注意ください。)
其他发售点 Other Outlets その他	<ul style="list-style-type: none"> 新巴顾客服务中心 (金钟东巴士总站) NWFB Customer Service Centre (Admiralty East Bus Terminus) NWFB カスタマー・サービス・センター (金鐘 (Admiralty) 東バスターミナル) 城巴顾客服务中心 (机场地面运输中心) Citybus Customer Service Centre (Airport GTC) Citybus カスタマー・サービス・センター (空港GTC) 城巴售票站 (金钟巴士总站—海洋公园专线) Citybus Ticket Booth (Admiralty Bus Terminus - Ocean Park Route) Citybus きっぷ売り場 (金鐘 (Admiralty) バスターミナル—オーシャンパークルート) 新渡轮 (中环5号及6号码头) NWFF (Central Ferry Pier 5 & 6) NWFF (中環 (セントラル) フェリーピア5, 6番) 星光大道 (尖沙咀海滨长廊) Avenue of Stars (Tsim Sha Tsui Promenade) アベニュー・オブ・スターズ (TSTプロムナード)

* 乘客须在上车时,出示有效的「一天票」或当场购票。
Customers must present their One Day Pass when boarding, or purchase it on board.
乗車時に当日のフリーパスをご提示、もしくは、乗車券をご購入ください。

* 座位排列先到先得顺序,无需订位。
Seating is on first-come-first-served basis. No reservation is needed.

服务特色 Your Touring Choice

全日\$50便可两线随意择站上下车,全城超值首选。 One Day Pass \$50—unlimited hop-on, hop-off rides on two routes. The best offer in town.	两线共有21个上下车站,方便乘客游览沿途热点。 The two routes provide 21 bus stops, next to major sightseeing hotspots.	双层空调敞篷观光巴士及巴士站均以人力车作主题设计,乘客方便易认,亦充满香港特色。 The open-top air-conditioned double-deck buses and bus stops are easily identified by the special "rickshaw" theme decoration.
两线途经总共16个香港法定古迹及10个一级历史建筑物。 Two routes cover 16 declared monuments and 10 Grade-1 historic buildings.	每个巴士站均张贴详细街道图及附近之景点介绍,持一天票之乘客于登车时更会免费赠阅行车地图,沿途热点一览无遗。 Each "One Day Pass" ticket holder receives a complimentary route map. And there are custom maps and travel guides posted at each bus stop along the route.	两条路线的终点站均设于中环(天星码头),每隔15分钟开出,服务年中无休。 Both routes (H1 & H2) start at Central (Star Ferry). Departure every 15 mins. Buses operate everyday of the year.
巴士设有报站系统,并有双语(英语及普通话)影片作沿途导览。 Buses are equipped with a bus stop announcement system. Video with bilingual commentary in English and Mandarin is broadcast throughout the journey.	两条巴士路线均由熟悉香港的本地人士规划,令旅客体验真正的本土文化。 Planned by an experienced local team, the "Rickshaw Sightseeing Bus" routes show you the "real" face of Hong Kong.	为香港专营巴士路线,受本地政府直接监管。 This reliable service is provided by a Hong Kong franchised bus company, under the supervision of the local government.

联系方式 Contact Information

顾客服务热线 Customer Service Hotline: (852) 2136 8888
电邮 Email: infohk@rickshawbus.com
网址 Website: www.rickshawbus.com



* 本单张资料只供参考,如有更改,恕不另行通知。
The information in this leaflet is for reference only and is subject to change without prior notice.

香港 HONG KONG



全日 ONE DAY \$50 随意乘搭 HOP ON HOP OFF フリーパス

一天内无限次搭乘H1及H2两条路线
One-day Unlimited Rides on both Routes H1 & H2
ルートH1及びルートH2が一日乗り放題



车上备有沿途导览影片播放
Commentary Video available on-board
車内にて観光案内ビデオを放送

H1 Heritage Route 怀旧之旅 动感之旅 Metropolis Route H2

每30分钟一班,由中环(天星码头)开出 Every 30 mins from Central (Star Ferry)



周大福企业及新创建集团成员
Member of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

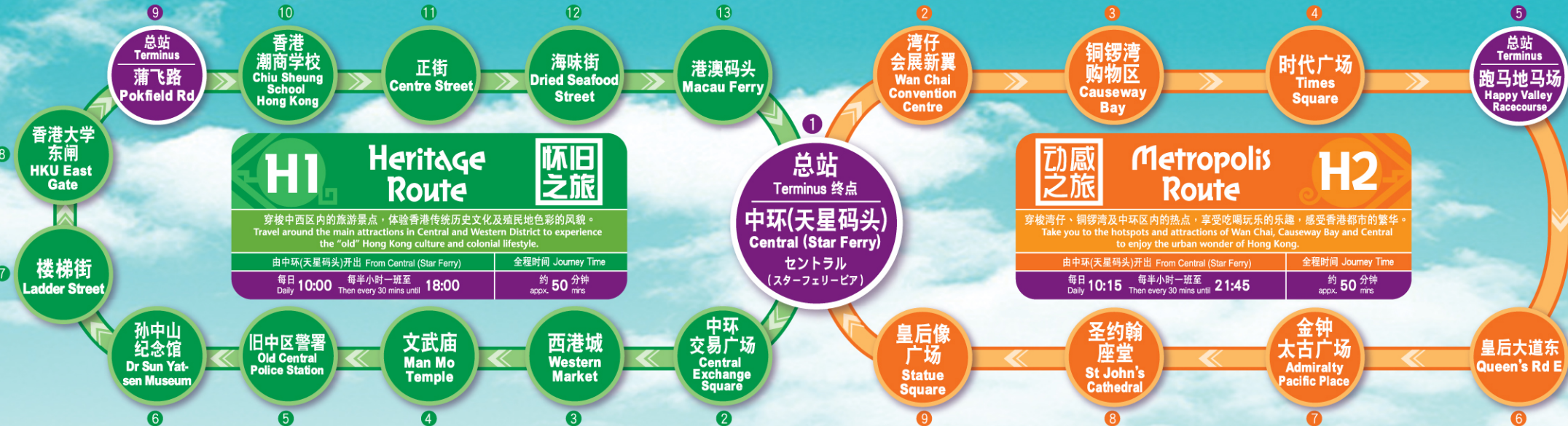
2136 8888

www.rickshawbus.com

RS-La-06/2010-MKD

H1

沿途风景 Scenes along the route



全日 ONE DAY \$50 随意乘搭 HOP ON HOP OFF 随意乘搭 FREE PASS



一天票 One Day Pass フリーパス (1日券)

一天内无限次搭乘【H1 怀旧之旅】及【H2 动感之旅】两条路线。
One-day unlimited rides on Routes【H1 Heritage Route】and【H2 Metropolis Route】.
ルート【H1ヘリテージツアー】及びルート【H2メトロポリスツアー】が一日乗り放題。

	成人 Adult 大人	儿童/长者 Child/Senior 小人・シニア
一天票 One Day Pass フリーパス (1日券)	HK\$50	HK\$25
单程车资 Single Trip Fare 一回券	HK\$8.7	HK\$4.4



*十二岁以下儿童及六十五岁或以上长者(出示证明)可获半价优惠。
*每位成人乘客可免费携同最多两名不足四岁且不占座位之儿童乘车。
*Half fare for Children under the age of 12 and for Seniors aged 65 or above (upon present of identification).
*Children below the age of 4, if accompanied by an adult and not occupying a seat shall be carried free of charge. Not more than 2 children shall be carried free of charge by any one adult.

一天票条款及细则 Terms & Conditions for One Day Pass

- 凭车票可于使用当日无限次乘坐新世界第一巴士服务有限公司(「新巴」)H1及H2路线。
- 车票只限持票人使用，车票不得转让或转售。
- 车票不可兑换现金。
- 遗失或损坏之车票将不获重发。
- 若敬逢观光巴士因机件故障或恶劣天气影响而未能行驶，新巴保留安排封闭式双层巴士继续行程之权利。新巴亦有绝对权利随时因交通、天气或其他因素对服务时间、班次、路线、巴士站位置作出改动，恕不另行通知。任何因上述原故或其他原因引致乘客蒙受任何有关的损失，新巴概不负责赔偿，也不承担任何责任。
- The holder of this ticket is entitled to enjoy unlimited rides on Routes H1 and H2 of New World First Bus Services Limited ("NWFB") on the day that the ticket is being used.
- Ticket is valid for use by the bearer only and cannot be transferred or sold.
- Ticket is non-refundable.
- Lost or damaged ticket will not be re-issued.
- If the open-top sightseeing bus is not available for use because of, inter alia, parts failures or adverse weather conditions, NWFB reserves the right to substitute an enclosed-typed double decker to continue the journey. NWFB also has the sole discretion to vary, without prior notice, the service hours, frequency, route and bus stop locations taking into account traffic conditions, weather conditions or any other factors. NWFB shall not accept any responsibility or be liable to ticket holders for any damages or losses caused by or arisen out of the aforesaid or due to any other reasons whatsoever.

沿途风景 Scenes along the route



H2